

## IT-TLIETA WARA L-EPIFANIJA

*Salmodija tat-Tlieta tat-II gimgha*

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu deher fostna: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

## INNU

Ġew il-maġi jfittxu t-tfajjel;  
kif sabuh, quddiemu nxehtu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
ta' l-incens, id-deheb u l-mirra.

Int ilqagħhom bħala xhieda  
ta' setegħtek u saltnatek,  
Tfajjel, li l-Missier għażillek  
tliet karattri sa minn dejjem.

Hu l-incens, għax inti Alla:  
għax Sultan, hu d-deheb ta' Saba:  
izda ilqa' wkoll il-mirra;  
Bniedem int, għad tara d-difna.

Betlem, kbira fost kemm f'Ġuda  
hemm bliet kbar, int waħdek sħaqqlek  
tilqa' fik lill-mexxej tagħna,  
'l Alla w bniedem li salvana.

Il-Hallieq b'testment ordnalu  
jibda saltna mhix bħall-bqija,  
saltna mħabbra mill-profeti,  
kif sinjali wrew fl-imgħoddi:

Saltna li tkun tigbor fiha  
kull ma jimla l-ħolqien kollu,  
is-smewwiet u l-art u l-ibħra,  
l-univers minn tarf għall-ieħor.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma' l-Ispirtu  
għeħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Erħi fil-Mulej it-triq tiegħek, u jagħmel hu.

### **Salm 36 (37)**

**I**

La taghdabx minhabba l-ħżiena, \*  
la tgħirx għal dawk li jagħmlu d-deni;  
għax bħall-ħaxix malajr jidbielu, \*  
u bħan-nibbieta malajr jinxfu.

Afda fil-Mulej, u aghmel it-tajjed; \*  
ghammar fl-art, u tgħix b'moħħok mistrieh;  
qiegħed fil-Mulej l-ghaxqa tiegħek, \*  
u jagħtik dak li tixtieq qalbek.  
Erħi fil-Mulej it-triq tiegħek, \*  
afda fih, u jagħmel hu.  
Hu juri bħad-dawl is-sewwa tiegħek, \*  
u d-dritt tiegħek bħal nofsinhar.

Serrah rasek fil-Mulej u ttama fih; \*  
tinkeddx minhabba f'min jirnexxi  
u f'min jimxi bil-ħżunija.  
Hallik mill-korla u la tirrabjax; \*  
tinkedd xejn, għax deni jiswielek.

Għax il-ħżiena jitqaççtu 'l barra; \*  
min jittama fil-Mulej jikseb l-art.  
Ftit ieħor, u l-ħażin ma jkunx aktar; \*  
għad tħares fejn kien u ma ssibux.  
Imma l-gwejdin għad jirtu l-art, \*  
u bi sliem kotran jitgħaxxqu.  
Glorja.

**Ant. 1:** Erħi fil-Mulej it-triq tiegħek, u jagħmel hu.

**Ant. 2:** Tbiegħed mill-ħażen u aghmel it-tajjed: il-Mulej iżomm il-gusti.

## II

Jonsob il-ħażin għall-bniedem gust, \*  
u jgħažgħež snienu kontra tiegħu.  
Imma l-Mulej bil-ħażin jidħak, \*  
għax jara li wasal žmienu.

Jisiltu s-sejf il-ħżiena, \*

u jmiddu l-ark tagħhom,  
biex joqtlu l-imsejken u l-fqajjar, \*  
u joqtlu 'l min jimxi sewwa.  
Imma sejfhom jinfdilhom qalbhom, \*  
u l-ark tagħhom jtkisser.  
Aħjar il-ftit li għandu l-gust \*  
mill-gid kotran tal-ħżiena.  
Għax dirgħajn il-ħażin jtkissru, \*  
imma l-Mulej iżomm il-gusti.

Fi ħsieb il-Mulej il-ħajja tat-tajbin, \*  
u wirthom jibqa' għal dejjem.  
Ma jitfixklux f'siegha ħażina, \*  
u jixbgħu fi żmien il-guħ.

Imma l-ħżiena għad jintilfu; †  
l-għedewwa tal-Mulej jintemmu bħal ġmiel ir-raba', \*  
u jgħibu kif jgħib id-duħħan.  
Jissellef il-ħażin u ma jroddx; \*  
imma l-gust iħenn u jagħti.

Dawk li l-Mulej ibierek jiksbu l-art; \*  
imma dawk li hu jishet jitqaççtu 'l barra.  
Il-Mulej isaħħaħ il-mixi tal-bniedem, \*  
iwettqu u jitgħaxxaq bi triqtu.  
Jekk jaqa', ma jmurx għal tulu fl-art, \*  
għax il-Mulej iżommlu idu.

Kont żagħżugh, u issa xjeht, †  
u qatt ma rajt il-gust minsi, \*  
jew uliedu jittallbu ħobżhom.  
Dejjem iħenn u jislef bil-qalb, \*  
u wliedu jgħixu bil-barka.

Tbiegħed mill-ħażen u aghmel it-tajjeb, \*  
biex tibqa' tgħammar għal dejjem.  
Għax il-Mulej iħobb is-sewwa, \*  
u ma jitlaqx it-twajbin;  
hu jħarishom għal dejjem, \*  
imma wlied il-ħżiena jeqridhom.

Il-ġusti jirtu l-art, \*  
u jgħammru fiha għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. 2:** Tbiegħed mill-ħażen u aghmel it-tajjeb: il-Mulej iżomm il-ġusti.

**Ant. 3:** Ittama fil-Mulej, u ħares triqtu.

### III

Minn fomm il-ġust joħroġ kliem l-għerf, \*  
u lsienu jgħid is-sewwa.  
Il-liġi ta' Alla tiegħu għal qalbu, \*  
ma jitfixkilx fil-mixi tiegħu.  
Il-ħażin jgħasses għall-ġust, \*  
u jfittex li jneħħilu ħajtu.  
Imma l-Mulej ma jitolqux f'idejh, \*  
ma jhallihx jaqa' taħt il-ħaqq tiegħu.

Ittama fil-Mulej u ħares triqtu, †  
hu jerfgħek biex tikseb l-art; \*  
mbagħad tara l-ħżiena meqruda.  
Jien rajt wieħed ħażin jitkabbar, \*  
jinfirex qisu ċedru tal-Libanu.  
Ergajt għaddejt, u ma rajtux; \*  
fittixtu, u ma sibtux.

Ħares lejn min hu tajjeb, ara l-bniedem sewwa; \*  
għax ulied iħalli min iħobb is-sliem.  
Imma l-midinbin flimkien jinqerdu; \*  
ulied il-ħżiena jitqaċċtu 'l barra.  
Is-salvazzjoni tal-ġusti mill-Mulej; \*  
hu l-kenn tagħhom fi żmien l-għawġ.  
Il-Mulej jgħinhom u jehlishom mill-ħżiena, \*  
isalvahom għax fih jistkennu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Ittama fil-Mulej, u ħares triqtu.

**V/.** Sebbaħ Ġerusalem, il-Mulej.

R/. Li jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu.

## LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 62:1-12

### *Il-fidwa fil-qrib*

Minhabba f'Sijon ma nehdiex,  
minhabba f'Ġerusalemm ma niskotx.  
Bħal dija għad tfeġġ il-ġustizzja tagħha,  
bħal torċa għad taqbad is-salvazzjoni tagħha.  
Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus,  
u s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.  
B'isem ġdid għad isejjhulek,  
isem li għad jagħzlu fomm il-Mulej.  
Għad tkun kuruna ta' ġmiel fid il-Mulej,  
u dijadema ta' sultan fid Alla tiegħek.

Ma jgħidulekx aktar: 'Il-Mitluqa',  
lanqas lil artek ma jsejjhulha 'L-Imħarbita'.  
Lilek għad isejjhulek 'Għaxqti fiha',  
u lil artek għad jgħidulha 'Għarusa';  
għax l-għaxqa tal-Mulej fik, u artek għad titgħarras.

Bħalma għarus jitgħarras xebba,  
hekk jitgħarrsek il-bennej tiegħek;  
u bħalma l-għarus jitgħaxxaq b'għarustu,  
hekk jitgħaxxaq bik Alla tiegħek.

Fuq swarek, Ġerusalemm, qegħidt l-għassiesa:  
lejl u nhar qatt ma jisktu.  
Intom li tfahhru l-Mulej,  
ma hemmx mistrieħ għalikom,  
u lilu thalluhx jistrieħ  
sa ma jerga' jwaqqaf 'il Ġerusalemm  
u jagħmilha l-foħrija ta' l-art.

Halef il-Mulej b'lemintu  
u bid-driegħ qawwi tiegħu:  
"Il-qamh tiegħek ma nagħtihx aktar

bħala ikel lill-ghedewwa tiegħek,  
u l-barranin ma jixorbux l-inbid tiegħek,  
li int thabatt għalih,  
imma l-qamħ jikluh dawk li jaħsduh  
u jfaħħru lill-Mulej,  
u dawk li jiġbru l-gheneb jixorbu l-inbid  
fil-btieħi tat-Tempju tiegħi."

Għaddu, għaddu mill-bibien,  
wittu t-triq għall-poplu!  
Rawwmu, rawwmu t-triq,  
naddfuha mill-gebel !  
Għollu sinjal għall-popli!  
Araw, il-Mulej isemma' leħnu sa truf l-art:  
"Għidu lil bint Sijon:  
Arah, ġej is-salvatur tiegħek!  
Arah bil-prezz f'idu u l-ħlas quddiemu."  
U jibdew isejjħulhom: 'Poplu qaddis,  
il-Mifdijin tal-Mulej',  
U lilek isejjħulek 'L-Imfittxija',  
'Il-Belt qatt mitluqa'.

## **RESPONSORJU**

**Iż 62:2-3**

**R/.** Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus, u s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha; \* B'isem ġdid għad isejjħulek, isem li għad jagħżlu fomm il-Mulej.

**V/.** Għad tkun kuruna ta' ġmiel f'id il-Mulej, u dijadema ta' sultan f'id Alla tiegħek. \* B'isem ġdid għad isejjħulek, isem li għad jagħżlu fomm il-Mulej.

## **LEZZJONI II**

Qari minn-Diskors, li jingħad li hu tas-sacerdot San Ippolitu, fuq l-Epifanija Mqaddsa tal-Mulej

### *L-ilma u l-Ispirtu*

Ġesù ġie għand Ġwanni u tgħammed minnu. Haġa ta' l-ghageb! *Ix-xmara* bla qies, *li swieqi tagħha jferrħu l-belt ta' Alla*, riedet tinħasel bi ftit ilma! Dik l-ghajn



bla tarf li xejn ma jesaghha, li tagħti l-ħajja lill-bnedmin kollha, tgħattiet b'daqsxajn ta' ilma li jispiċċa fix-xejn!

Dak li jinsab kullimkien, li qatt ma jwarrab minn imkien, dak li moħħ l-angli ma jifhmux u l-għajn tal-bniedem ma tarahx, resaq biex jitghammed għax hekk għogbu. *U s-smewwiet infethu, u nstema' lehen jgħid: Dan hu Ibni l-għażiż, li fih sibt l-għaxxa tiegħi.*

Il-maħbub inissel l-imħabba, u d-dawl spiritwali jgħib id-dawl li ħadd ma jista' jersaq lejha. Dan, li kien magħruf bħala bin Ġużeppi, hu l-Iben il-waħdieni tal-Missier fin-natura ta' Alla.

*Dan hu Ibni l-għażiż: bil-ġuħ, u jitma' l-eluf; imħabbat, u jserraħ lill-imħabbtin; ma għandux fejn iserraħ rasu, u kollox jinsab f'idejha; ibati, u jtaffi t-tbatija ta' l-oħrajn; jaqla' bil-ħarta fuq wiċċu, u jagħti l-ħelsien lid-dinja; ġenbu miġruħ, u jfejjaq ġenb Adam.*

Nitlobkom tisingħuni bid-dehwa kollha, għax irridkom tersqu lejn l-għajn tal-ħajja, tħarsu lejn l-għajn li minnha jnixxi l-fejqan tagħna.

Il-Missier ta' dejjem baġat fid-dinja l-Verb Ibnu ta' dejjem, li ġie fostna, tana ħasil bl-ilma u l-Ispirtu s-Santu, nissilna mill-ġdid biex ikollna ruħ u ġisem li ma jithassarx, nefas fina n-nifs tal-ħajja, u libbisna l-armatura tal-ħajja ta' dejjem.

Mela ladarba l-bnedmin kisbu l-immortalità, issa se jkunu wkoll allat. U ladarba bit-tnissil ġdid u l-ħasil bl-ilma u l-Ispirtu s-Santu jsiru allat, żgur ukoll li wara l-qawmien mill-imwiet ikunu werrieta flimkien ma' Kristu.

Mela rrid inxandar u ngħid: Ejjew, familji kollha tal-popli, ejjew għall-maġmudija biex ikollkom il-ħajja ta' dejjem. Dan hu l-ilma li, bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu fih, isaqqi l-ġenna, jagħni l-art, ikabbar ix-xtieli, u jnissel ħlejjaq ħajjin; fi ftit kliem, dan hu ilma li bih il-bniedem jtnissel b'ħajja ġdida, l-ilma li bih tgħammed Kristu u li fuqu niżel l-Ispirtu s-Santu f'sura ta' ħamiema.

Il-bniedem li jemmen u jieħu dan il-ħasil biex jtnissel mill-ġdid iwarrab mix-xitan u jingħaqad ma' Kristu, jiċhad lill-għadu u jistqarr li Kristu hu Alla, jehles mill-jasar u jsir iben adottiv, mill-ilma tal-maġmudija johrog jiddi daqs ix-xemx u jxerred madwaru d-dawl tal-ġustizzja, u, l-aqwa ħaġa, isir iben ta' Alla u werriet ma' Kristu, li lilu, flimkien ma' l-Ispirtu qaddis u tajjeb tiegħu li jagħti l-ħajja, jintradd kull sebħ u qawwa, issa u dejjem, u għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **RESPONSORJU Ġw 1:32. 34. 33**

**R/.** Jiena rajt l-Ispirtu niezel mis-sema bħal ħamiema u joqgħod fuqu; \* Dan rajtu b'għajnejja u xhedt: Dan hu l-Iben ta' Alla.

**V/.** Dak li baġatni ngħammed bl-ilma qalli: Fuq min tara l-Ispirtu jinzel u joqgħod, dak hu li jgħammed bl-Ispirtu s-Santu. \* Dan rajtu b'għajnejja u xhedt : Dan hu l-Iben ta' Alla.

## TALBA

O Alla, Ibnek il-waħdieni deher fostna fin-natura tagħna l-bnedmin, u ahna, bl-għajnejn tal-ġisem, għarafnieh bħala bniedem bħalna: aghmel li jkun jisthoqqilna niġgeddu wkoll fir-ruħ tagħna bih, Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Intom li qed tfittxu 'l Kristu,  
għollu 'l fuq il-ħarsa tagħkom:  
hemm taraw biċ-ċar sinjali  
ta' sebħ kbir li qatt ma jonqos.

Hemm hi l-kewkba, li d-dawl tagħha  
jegħleb sa lix-xemx fil-qawwa;  
hi qed tħabbar li fid-dinja  
niżel Alla bħala bniedem.

Minn fejn tibda x-xemx il-ġirja,  
tliet għorrief tal-Persja jfissru  
x'inhil-kewkba: fiha jilmħu  
xhieda tas-sultan li wasal.

Min hu dan – jistaqsu w jgħidu –  
dan li jordna sa lill-kwiekeb,  
li quddiemu s-sema jibza',

dwal u xemx qaddejja tiegħu?

Dan tassew xi hadd bla bidu,  
mingħajr tmiem, ta' l-ghageb, għoli,  
li bla tarf il-kobor tiegħu,  
li kien qabel l-art u s-sema.

Ġnus, dan huwa s-sultan tagħkom  
u s-sultan tal-poplu Lhudi,  
li għal dejjem kien imwiegħed  
lil Abraham missierna w nisl.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruhek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
giegħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Mulej, ibgħat id-dawl tiegħek u s-sewwa tiegħek.

### **Salm 42 (43)**

Aghmel haqq miegħi int, Mulej, †  
u min-nies bla tjeba ddefendi l-kawża tiegħi; \*  
min-nies qarrieqa u hżiena eħlisni.  
Inti l-kenn tiegħi, o Alla; għaliex warrabtني? \*  
Għax għandi ngħix imdejjaq  
taħt it-tagħkis ta' l-għadu?  
Ibgħat id-dawl tiegħek u s-sewwa tiegħek; †  
huma jmexxuni; \*  
iwassluni sa l-għolja mqaddsa tiegħek  
u sa l-għerejjex tiegħek.  
U nidħol hdejn l-artal ta' Alla, \*  
hdejn Alla, ferħ u hena tiegħi.  
U nroddlok ħajr biċ-ċetra, \*  
Mulej, Alla tiegħi.

Għaliex tintelaq, ruh tiegħi, \*  
u tithawwad għewwa fija?

Ittama f'Alla, għax jien nibqa' nfahħru; \*  
hu l-għajjnuna tiegħi u Alla tiegħi!  
Glorja.

**Ant. 1:** Mulej, ibgħat id-dawl tiegħek u s-sewwa tiegħek.

**Ant. 2:** Salvana, Mulej, il-jiem kollha ta' hajjitna.

### **Kantiku Iz 38:10-14. 17-20**

"Jien għedt: Sejjer, f'nofs il-medda ta' hajti; \*  
Nitqiegħed f'bibien l-imwiet għall-bqija ta' snini!"

Jien għedt: "M'iniex se nara l-Mulej \*  
f'art il-ħajjin;  
ma nara b'għajnejja 'l ħadd iżjed \*  
minn fost dawk li jgħammru fid-dinja !"

Tneħħietli l-għamara tiegħi †  
u giet mwarrba minni, \*  
bħal għarix ta' ragħaj.

Kebbibtli hajti, †  
kif jagħmel nissieg biex jaqta' minn-newl. \*  
Lejl u nhar inti fnejtni.

Bqajt ngħajjat sa sbiħ il-jum : †  
bħal iljun il-Mulej kissirli għadmi. \*  
Lejl u nhar inti fnejtni.

Bħal huttafa npespes, bħal ħamiema nokrob ; \*  
għajnejja mbikkija jħarsu 'l fuq.  
Int salvajtli hajti mill-ħofra tal-qerda ; \*  
int xhett wara spallejk htijieti kollha.

Ma jfahħrukx l-imwiet, \*  
anqas il-mewt ma ssebbħek.  
Fil-fedeltà tiegħek ma jittamawx aktar \*  
dawk li jinżlu fil-qabar.

Min hu ħaj iroddlok ħajr bħali llum ; \*

il-missier jgħarraf lil uliedu l-fedeltà tiegħek.  
Salvana, Mulej, u aħna ndoqqu ċ-ċetri \*  
il-jiem kollha ta' hajjitna f'dar il-Mulej.  
Glorja.

**Ant. 2:** Salvana, Mulej, il-jiem kollha ta' hajjitna.

**Ant. 3:** Jisthoqqlu l-Mulej Alla t-tifhir fil-belt imqaddsa tiegħu.

### **Salm 64 (65)**

Tifhir lilek jisthoqq, o Alla, f'Sijon; \*  
lilek inroddu l-wegħda, int, li tisma' talbna.  
Quddiemek jersaq kull bniedem, \*  
minhabba fi htijietu.  
Kbar wisq għalina dñubietna; \*  
izda inti taħfirhomlana.

Hieni l-bniedem li inti tagħzel \*  
u tqiegħdu jgħammar fit-tempju tiegħek.  
Bil-ġid ta' darek nixbgħu \*  
fit-tempju mqaddes tiegħek.  
Ta' l-għageb kif twegibna bil-ġustizzja tiegħek, \*  
o Alla tas-salvazzjoni tagħna.  
Int tama ta' min jgħix fi truf l-art \*  
u fi gzejjer fl-ibhra mbieghda.

Int twaqqaf fis-sod il-muntanji b'qawwietek, \*  
Inti mħażżem bis-saħħa.  
Inti ssikkat l-għajat ta' l-ibhra, †  
u l-ħsejjes ta' l-imwieġ tagħhom, \*  
u t-tixwix tal-popli.  
U jibzghu dawk li jgħammru fi truf l-art \*  
quddiem l-għeġubijiet tiegħek.  
Iż-żerniq u għib il-jum \*  
inti timliehom bil-ferħ.

Inti żżur l-art u ssaqqiha, \*  
u tagħniha bil-ġid tiegħek.  
Il-wied ta' Alla mimli bl-ilma; \*

il-qamħ tagħhom hejjejtihom.  
Hekk int thejjiha: †  
issaqqi r-raddiet u twitti t-tub tagħha,  
bl-irxiex trattabha u tberkilha ż-żrieragh.

Fawwart is-sena bi tjubitek, \*  
triqatek bil-ġid joqtru;  
joqtru bin-nida l-mergħat tad-deżert, \*  
u bil-ferħ jithažżmu l-gholjiet.  
Il-mergħat jimtew bl-imrieħel, †  
il-widien jinksew bil-qamħ; \*  
jghajjtu lkoll u jghannu bil-ferħ!  
Glorja.

**Ant. 3:** Jisthoqqlu l-Mulej Alla t-tifhir fil-belt imqaddsa tiegħu.

### **LEZZJONI QASIRA Iz 4:2-3**

Dakinhar ir-rimja tal-Mulej tkun ġieħ u glorja, u l-frott ta' l-art ikun kburiya u żina tal-fdal ta' Izrael. U jġri li min jibqa' f'Sijon u min jithalla f'Ġerusalemm qaddis jissejjaħ, kull min jitniżżel fil-ktieb tal-ħajja f'Ġerusalemm.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Quddiemu jinxteħtu \* Is-slaten kollha ta' l-art. Quddiemu.

**V/.** Il-ġnus kollha lilu jaqdu. \* Is-slaten kollha ta' l-art. Glorja. Quddiemu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Id-deheb, l-incens u l-mirra huma t-tliet rigali li l-maġi offrew lill-Mulej, lill-Iben ta' Alla, lis-Sultan il-kbir, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
ghaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-ghedewwa tagħna \*

u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
 li jagħtina  
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul ħajjitna kollha, \*  
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; \*  
 għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-maħfra ta' dnubiethom,  
 ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Id-deheb, l-inċens u l-mirra huma t-tliet rigali li l-maġi offrew lill-Mulej, lill-Iben ta' Alla, lis-Sultan il-kbir, hallelujah.

### PREĊI

Infahħru l-ħniena ta' Kristu, li ġie biex jehles lill-ħlejjaq mill-jasar tat-taħsir ħalli jiksbu l-ħelsien tas-sebħ ta' wlied Alla. Mistreħin fuq din it-tjieba ta' Alla, nitolbuh u ngħidulu:

*F'għieħ it-twelid tiegħek, Mulej, eħlisna mid-deni.*

Mulej, Alla ta' dejjem, int bdejt ħajja ġdida bħala bniedem:

- ġeddidna dejjem bil-misteru ta' twelidek.

Int ma tlift xejn minn dak li hu tiegħek bħala Alla, u b'għageb kbir għaqqadt miegħek dak li hu tal-bniedem:

- aghmel li f'ħajjitna nħabirku biex niksbu sehem sħiħ fin-natura tiegħek ta' Alla.

Int ġejt fostna u sirt id-dawl tal-ġnus u l-imgħallem tal-qdusija:

- aghmel li tkun musbieħ għal riglejna l-kelma tiegħek.

Verb ta' Alla, int ħadt il-ġisem fil-ġuf ta' Marija Vergni u ġejt f' din id-dinja:  
- għammar dejjem fi qlubna bis-saħħa tal-fidi.

## **Missierna**

### **Talba**

O Alla, Ibnek il-waħdieni deher fostna fin-natura tagħna l-bnedmin, u aħna, bl-għajnejn tal-ġisem, għarafnieh bħala bniedem bħalna: aghmel li jkun jisthoqqilna niġgeddu wkoll fir-ruħ tagħna bih, Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
Ammen.

## **IT-TALB TA' NOFS IL-JUM**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **INNU**

B'qima kbira w tjieba shiħa,  
migburin f' dis-siegħa mbierka,  
nerfgħu talba mħegġa 'l Alla,  
ħa nfahħruh fil-qawwa tiegħu.

Biex jagħtina d-don li nkunu  
tempju ta' l-Ispirtu s-Santu,  
li bħalissa ntbagħat u tqassam  
fuq l-apostli skond il-wegħda.

Bit-tqassim tad-doni tiegħu,  
zejjen kollox bis-sbuħija



il-Missier, li hejja s-saltna  
tas-smewwiet għall-hena tagħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

## **F’Nofsinhar**

### **INNU**

Nofs il-jum hu ħin wisq xieraq  
biex, fil-ħeġġa ta’ mħabbatna,  
quddiem Alla nressqu talbna,  
b’radd il-ħajr u kull foħrija.

Għaliex din kienet is-sieġha  
li, bis-sagrifiċċju veru  
tal-Ħaruf bla tebgħa, ksibna  
mis-salib is-salvazzjoni.

Lill-Mulej għalhekk nitolbu  
biex jimliena b’dawl il-grazzja  
tas-salib, li d-dija tiegħu  
tfiet id-dawl tax-xemx b’qawwietha.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
Lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu gie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawk li kienu fil-qrib.

## **Fit-Tlieta ta’ wara nofsinhar**

### **INNU**

F'din it-tielet talba mqaddsa  
ta' mal-jum, infahhru 'l Alla,  
b'radd ta' hajr ghal kull ghajnuna  
li fi mhabbtu lllum baghtilna.

Nadurawh, ghax hu ta' l-ghageb  
fil-misteru gholi tieghu;  
u, fid-dawl tal-magisteru  
ta' San Pietru, lejh inhaffu.

F'rabta shiha ma' l-apostli,  
nitobuhom jghassu fuqna,  
biex il-passi dghajfa taghna  
jitqawwew bi Kristu Sidna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bhalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa w dejjem. Ammen.

**Ant.** Jien ghamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

## **Salm 118 (119):49-56**

### **VII (Zajin)**

Ftakar fil-kelma li tajt lill-qaddej tieghek, \*  
li biha inti ttamajtni.  
Dan hu l-faraġ fin-niket tiegħi: \*  
li l-wegħda tieghek tagħtini l-hajja.  
Jiddieħku bija l-kburin għall-aħħar; \*  
imma jiena ma nitbegħidx mil-liġi tieghek.  
Niftakar fid-digrietu tieghek ta' dari; \*  
fihom, Mulej, jiena nsib il-faraġ tiegħi.  
Nagħdab għall-aħħar minhabba l-ħżiena \*  
li jtilqu l-liġi tieghek.  
L-ghanja tiegħi l-kmandamenti tieghek, \*  
f'dan il-post fejn jien barrani.

Billejl f'ismek niftakar, Mulej, \*  
u nħares il-liġi tiegħek.  
Din hi l-barka li messet lili: \*  
li jiena nħares il-preċetti tiegħek.  
Glorja.

### **Salm 52 (53)**

Jgħid l-iblah f'qalbu: "M'hemmx Alla!" \*  
Thassru l-bnedmin,  
għamlu ħwejjeg ta' min jistmellhom; \*  
m'hemm ħadd li jagħmel is-sewwa.  
Alla mis-sema jittawwal fuq il-bnedmin, \*  
biex jara jekk hemmx min hu għaqli,  
min ifittex lil Alla.

Lkoll intilfu, †  
lkoll flimkien tħazznu; \*  
ħadd ma jagħmel is-sewwa, anqas biss wiehed.  
Ma jintebħux dawk kollha li jagħmlu l-ħażen, \*  
dawk li qatt ma jsejġhu lil Alla?  
li jaħtfu l-poplu tiegħi \*  
kif wiehed jaħtaf il-ħobż?  
Biza' kbir waqa' fuqhom, \*  
bla ma kellhom għalfejn;  
għax Alla kissrilhom għadamhom lil dawk li dawwruk; \*  
tħawwdu, għax Alla telaqhom.

Min iġib minn Sijon il-ħelsien ta' Izrael? \*  
Meta jerga' jqajjem Alla l-poplu tiegħu,  
jifraħ Ġakobb, jithenna Izrael.  
Glorja.

### **Salm 53 (54):1-6. 8-9**

B'ismek, o Alla, salvani; \*  
aġħmilli ħaqq bil-qawwa tiegħek.  
Isma', o Alla, it-talba tiegħi; \*  
aġhti widen għal kliem fommi.

Għax nies barranin qamu kontriġa, †  
nies kefrin jonsbuli ħajti; \*  
ma jżommux 'l Alla quddiem għajnejhom.  
Ara, Alla l-għajnuna tiegħi: \*  
il-Mulej hu dak li jżommni.

Minn qalbi noffrilek is-sagrificċju; \*  
inrodd ħajr lil ismek, għax hu tajjeb.  
Għax minn kull hemm ħelisni l-Mulej; \*  
jitpaxxew għajnejja bl-għedewwa mirbuħa.  
Glorja.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Ant.** Issa hu mgħarraf il-misteru li kien moħbi għal kulhadd sa minn dejjem.

### **LEZZJONI QASIRA Iż 45:13**

Jiena qajjimtu biex iġib ir-rebħa, wittejtlu triqatu kollha; hu jibnili l-belt,  
u jifdi l-ilsiera tiegħi bla ma jhallas jew jagħti rigali għalihom, jgħid il-Mulej  
ta' l-eżerċiti.

**V/.** Deher fid-dinja.

**R/.** U għammar fost il-bnedmin.

### **F'Nofsinhar**

**Ant.** Kristu gie jħabbar is-sliem lilkom li kontu fil-bogħod, u lil dawġ li kienu fil-qrib.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 48:20**

Oħorġu minn Babel, aħarbu mill-Kaldin! Ħabbru u xandru dan b'għajjat  
ta' ferħ, wasslu l-aħbar sa truf l-art; għidu: Il-Mulej feda lil Ġakobb, il-qaddej  
tiegħu.

**V/.** Il-ġustizzja tiegħek għad jarawha l-ġnus.  
**R/.** U s-sebħ tiegħek jarawh is-slaten kollha.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Jien għamiltek dawl għall-ġnus, biex is-salvazzjoni tiegħi sa truf l-art tinfirex.

### **LEZZJONI QASIRA Iż 2:3b-5**

Bdew ifittxuni dawk li ma staqsewx għalija, riedu jsibuni dawk li ma grewx warajja; u jien għedt: Hawn jien! Hawn jien! lill-poplu li ma sejjahx ismi.

**V/.** Bierku, popli, lil Alla tagħna.  
**R/.** Semmgħu l-ghana tat-tifhir tiegħu.

### **Talba**

O Alla, Ibnek il-waħdieni deher fostna fin-natura tagħna l-bnedmin, u aħna, bl-għajnejn tal-ġisem, għarafnieh bħala bniedem bħalna: aghmel li jkun jisthoqqilna niġgeddu wkoll fir-ruħ tagħna bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej  
**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

### **L-GHASAR**

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R/.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

X'tak, Erodi, għadu ħajjen?

Għax ġie Kristu qiegħed tibza’?  
M’għandux bżonn saltniet tad-dinja  
min ġie jagħti dik tas-sema!

Ġrew il-maġi wara l-kewkba,  
fid-dawl tagħha d-Dawl ifittxu,  
biex joffrulu d-doni tagħhom  
u jagħrfuh bħal Alla veru.

Il-Ħaruf tas-sema niżel  
fl-ilma tal-Ġordan u qaddsu;  
hu, li ma ttebbax bil-ħtija  
b’hasil ġdid naddafna minnha.

Xhieda ġdida ta’ setegħtu!  
Hammru l-ġarar kbar ta’ l-ilma,  
li l-qaddejja, b’ordni tiegħu,  
rawh mibdul fi nbid quddiemhom.

Glorja lilek, Kristu Sidna,  
li lill-ġnus ridt turi ruħek;  
mal-Missier u ma l-Ispirtu,  
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ma tistgħux taqdu lil Alla u lill-flus.

### **Salm 48 (49)**

#### **I**

Isimgħu dan, popli kollha; \*  
agħtu widen, intom ilkoll li tgħixu fid-dinja;  
kemm iż-żgħar u l-kbar tal-poplu, \*  
kemm il-ġhonja u kemm il-fqar.

Fommi jitkellem l-għerf, \*

u nxandar il-fehmiet ta' qalbi.  
Naghti widen għal kliem l-għerf; \*  
se nfisser fuq iċ-ċetra l-kliem tqil tiegħi.

Għax għandi nibza' mill-jiem hżiena, \*  
meta jdur għalija l-ħażen ta' dawk li jonsbuni?  
F'g'idhom it-tama tagħhom; \*  
jiftaħru bil-kotra ta' l-għana tagħhom.

Ħadd ma jista' jifdi lilu nnifsu, \*  
jew jagħti lil Alla l-prezz tal-fidwa tiegħu.  
Għoli wisq il-prezz ta' ħajtu, qatt ma jkun biżżejjed, \*  
biex wiehed jgħix għal dejjem  
u qatt ma jara il-qabar.  
Jara mqar l-għorrief imutu, †  
l-iblah u l-belhieni lkoll jintemmu, \*  
u lil ta' wrajhom iħallu g'idhom.

Qabarhom hu darhom għal dejjem, †  
għamara tagħhom minn nisel għal nisel, \*  
għalkemm għamlu isem f'artijiethom.  
Imma l-bniedem ma jibqax fil-gieħ, \*  
qisu bħall-bhejjem li jintemmu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Ma tistgħux taqdu lil Alla u lill-flus.

**Ant. 2:** Il-Mulej jgħid: Ġemmghu għalikom teżori fis-sema.

## II

Din xortih min jittama fih innifsu; \*  
hekk jintemm min jitgħaxxaq bil-frugħa tiegħu.  
Bħal nagħaġ lejn l-imwiet mexjin, \*  
l-mewt tkun ir-ragħaj tagħhom;  
dritt lejn il-qabar jinżlu, \*  
jintemmu fl-imwiet bla gieħ ta' xejn.

Imma lili Alla jifdili ħajti, \*

mis-setgħa ta' l-imwiet żgur jaħtafni.  
Tibżax meta xi ħadd jistagħna, \*  
meta joktor il-ġieħ ta' daru.  
Għax xejn ma jieħu f'mewtu, \*  
ġieħu ma jinżilx warajh.

Mqar jekk f'ħajtu jhoss ruħu hieni, \*  
u jgħid li jfaħhruh għax jgħaddiha tajjeb;  
imur ukoll mal-ġemgħa ta' missirijietu, \*  
li qatt aktar ma jaraw id-dawl.

Imma l-bniedem ma jibqax fil-ġieħ, \*  
qisu bħall-bhejjem li jintemmu.  
Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Il-Mulej jgħid: Ġemmghu għalikom teżori fis-sema.

**Ant. 3:** Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqlu jirċievi l-glorja u t-tifhir.

### **Kantiku (Apok 4:11; 5:9-10, 12)**

Mulej Alla tagħna, jisthoqqlok tircievi \*  
l-glorja, l-ġieħ u l-qawwa,  
għax int ħlaqt il-ħwejjeg kollha; \*  
bir-rieda tiegħek kienu u nħalqu.

Int jisthoqqlok tieħu l-ktieb \*  
u tikser is-sigilli tiegħu,  
għax int qatluk, u b'demmek ksibt għal Alla \*  
bnedmin minn kull tribù u lsien,  
minn kull poplu u ġens,  
u għamilthom għal Alla tagħna Saltna u Qassisin \*  
li għad isaltnu fuq l-art.

Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqlu jirċievi †  
l-qawwa, l-għana, l-għerf u s-saħħa, \*  
l-ġieħ u l-glorja u t-tifhir."  
Glorja lill-Missier.....



**Ant. 3:** Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqlu jirċievi l-glorja u t-tifhir.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 2:3b-5**

Aħna konna minna nfusna wlied il-korla, bħall-bqija tal-bnedmin. Imma Alla, għani fil-ħniena, bis-saħħa ta' l-imħabba kbira li biha ħabbna, meta konna mejta minħabba dnubietna, tana ħajja ġdida flimkien ma' Kristu.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Bih jitbierku \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Bih.

**V/.** Ifaħħru l-kobor tiegħu l-popli kollha. \* Il-ġnus kollha ta' l-art. Glorja. Bih.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Int dhert fid-dinja, Kristu, dawl minn dawl; u l-maġi offrewlek ir-rigali tagħhom, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġhu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Int dhert fid-dinja, Kristu, dawl minn dawl; u l-maġi offrewlek ir-rigali tagħhom, hallelujah.

### PREĊI

Magħqudin qalb waħda ma' l-insara kollha fit-tifhir u t-talb, nitolbu lill-Mulej u ngħidulu:

*Missier qaddis, isma' t-talb ta' wliedek.*

Għin lil dawk li għalihom int Alla mhux magħruf, u qegħdin ifittxuk f'dellijiet u xbihat:

- qawwihom bid-dawl ta' Kristu.

Ħares lil dawk li jadurawk bħala Alla wiehed u jistennewk imħallef fl-aħħar jum:

- aġtihom li jistqarru magħna t-tjieba tiegħek.

Ftakar f'dawk li lilhom int tajt il-ħajja u d-dawl u kollox:

- la tħallihomx jitbiegħdu minnek.

Ibghat l-anġli tiegħek biex iħarsu lil dawk li huma fil-vjaġġ:

- eħlishom mill-mewt f'daqqa u ta' bla ħsieb.

Ħenn għall-ħutna l-mejtin li lilhom f'din l-art għarraft il-verità tiegħek:

- wassalhom biex jitgħaxxqu bik wiċċ imbwiċċ fis-sebħ tal-kobor tiegħek fis-sema.

### Missierna

### Talba

O Alla, Ibnek il-waħdieni deher fostna fin-natura tagħna l-bnedmin, u aħna, bl-għajnejn tal-ġisem, għarafnieh bħala bniedem bħalna: aġmel li jkun jisthoqqilna niggeddu wkoll fir-ruħ tagħna bih, Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

### TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IT-TLIETA

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex ġħinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### **ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/.** Ammen.

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej

**R.** Ĥax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek aġħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Kristu, dija w jum imsebbah,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminija  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setghani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.  
Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,

lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 142 (143): 1-11**

#### **Talba fid-dwejjaq**

*Il-bniedem ma jkunx iġġustifikat bl-opri tal-liġi, imma bil-fidi f'Ġesù Kristu (Gal 2:16)*

Mulej, isma' t-talba tiegħi, †  
agħtini widen, nitlobok bil-ħniena;  
wegibni minħabba l-fedeltà u l-ġustizzja tiegħek.  
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, \*  
għax ebda bniedem ma hu ġust quddiemek.

Għax l-għadu għamel għalija, \*  
ma' l-art tefagħni taħt riglejha;  
fid-dlam xehetni ngħammar, \*  
bħal min imut għal dejjem.

Ruħi tinfena minn ġewwa, \*  
qalbi titniehed ġewwa fija.  
Niftakar fiż-żmien l-imghoddi, †  
naħseb fkull ma int għamilt, \*  
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.  
Lejk immidd idejja, \*  
ruħi bħal art bil-għatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! \*  
Ruħi tinsab bla saħħa.  
La taħbix wiċċek minni, \*

li ma nkunx bħal min nieżel għall-qabar.  
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, \*  
ghax fik jien nittama.  
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, \*  
ghax lej jien nerfa' ruħi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, \*  
ghax inti l-kenn tiegħi.  
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,  
ghax int Alla tiegħi. \*  
L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'għieh ismek, Mulej, agħtini l-hajja, \*  
ohrogni mill-għawg minħabba l-gustizzja tiegħek.  
Glorja.

**Barra Z.GĦ:**

**Ant. La taħbix wiċċek minni, ghax fik jien nittama.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Piet 5:8-9**

Kunu meqjusa u għassu! L-għadu tagħkom ix-Xitan qisu ljun jgħajjat, idur u jfittex 'il min se jibla'. Iqfulu, shaħ fil-fidi.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

## **Talba**

Fit-tjieba tiegħek, Mulej, dawwal dan il-lejl li ġej fuqna, u aghmel li aħna, qaddejja tiegħek, nistrieħu fis-sliem, biex f'ismek għada nqumu ferħana mas-sebħ ta' jum ġdid. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek

fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.